

ля Г. Гоффмана, назначенного Генеральным Секретарем¹ в соответствии с вышеизложенной резолюцией.

1255 (XIII). Программы технической помощи Организации Объединенных Наций

А

Генеральная Ассамблея, рассмотрев резолюцию 701 (XXVI) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1958 года,

разделяя убеждение, выраженное в этой резолюции, что дальнейшее постепенное развитие работы по Расширенной программе технической помощи и ее финансовых ресурсов является желательным,

отмечая с признательностью то обстоятельство, что на Конференции по объявлению взносов, состоявшейся 16 октября 1958 г., и после ее окончания семьдесятю восемью правительствами были даны определенные обещания сделать в 1959 г. взносы на нужды Расширенной программы, причем четырнадцать из этих правительств были обещаны более значительные суммы, чем в 1958 году,

с беспокойством учитывая, однако, возможность того, что этих взносов и тех, которые еще могут поступить, окажется недостаточно, чтобы допустить расширение программы в 1959 году,

учитывая желательность наилучшим образом использовать все имеющиеся ресурсы,

отмечая с признательностью прилагаемые в этом направлении усилия,

отмечая с удовлетворением, что Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии постановила на своей второй сессии, что Агентство должно найти пути к участию в Расширенной программе,

приветствуя постановление Экономического и Социального Совета изменить свою резолюцию 222 (IX) от 14 и 15 августа 1949 г., чтобы дать возможность Международному агентству по атомной энергии принять участие в Расширенной программе, и признавая, что требования, предъявляемые к ресурсам программы, могут поэтому увеличиться,

1. выражает надежду, что средства, которые в будущем поступят для Расширенной программы технической помощи, позволят несколько расширить масштабы работы в 1959 году;

2. просит правительства продолжать делать взносы на нужды Расширенной программы в размерах, которые обеспечат ее постепенное расширение;

3. предлагает Генеральному Секретарю препроводить текст настоящей резолюции правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии.

780-е пленарное заседание,
14 ноября 1958 года

В

Генеральная Ассамблея, рассмотрев раздел V главы III доклада Экономического и Социального Совета,²

с признательностью принимает к сведению рабо-

¹ См. А/4024.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Дополнение № 3 (А/3848).

ты, начатые Генеральным Секретарем по нормальной программе технической помощи Организации Объединенных Наций.

780-е пленарное заседание,
14 ноября 1958 года

С

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что одна из основных проблем, стоящих перед менее развитыми странами и касающихся их технических ресурсов, заключается в недостатке квалифицированных технических кадров,

принимая во внимание необходимость наилучшего использования сравнительно скудных ресурсов, имеющихся для программ технической помощи Организации Объединенных Наций,

отмечая с интересом проводимые мероприятия по подготовке технических кадров средней квалификации, осуществляемые в рамках этих программ,

признавая, что дальнейшая профессиональная подготовка квалифицированного персонала в промышленности, сельском хозяйстве, транспорте и других областях может быть достигнута путем возможно более полного использования существующих во многих странах профессиональных школ среднего уровня.

предлагает Бюро технической помощи продолжать консультироваться с участвующими в программах странами, в которых имеются подготовительные школы среднего уровня, по вопросу о возможности более широкого использования этих школ в рамках Расширенной программы технической помощи для подготовки персонала менее развитых стран и представить доклад по этому вопросу двадцать восьмой сессии Экономического и Социального Совета.

780-е пленарное заседание,
14 ноября 1958 года

Д

Генеральная Ассамблея,

учитывая важность международного сотрудничества в области технической помощи для экономического развития и содействия повышению благосостояния населения, в особенности в менее развитых странах,

рекомендует правительствам государств-членов Организации продолжать развитие международного сотрудничества в этой области посредством программ технической помощи Организации Объединенных Наций и других многосторонних и двусторонних соглашений или программ, руководствуясь, в частности, принципами, содержащимися в пунктах 1 и 2d (i) приложения I к резолюции 222 А (IX) Экономического и Социального Совета от 15 августа 1949 г., и, особенно, продолжать развитие надлежащих форм сотрудничества, которые дадут возможность менее развитым странам получать техническую помощь, необходимую для ускоренного развития тех секторов их народного хозяйства, которые они считают существенными.

780-е пленарное заседание,
14 ноября 1958 года

Е

Генеральная Ассамблея,

считая, что главная цель международной помощи, в особенности технической помощи, должна заклю-

чаться в том, чтобы дать возможность странам, находящимся в процессе экономического развития, возможно скорее самим осуществлять свое развитие,

считая, что по этой причине, а также ввиду ограниченных ресурсов, которыми располагают нормальные программы технической помощи и Расширенная программа технической помощи Организации Объединенных Наций, значительная часть имеющихся ресурсов должна быть использована для программ, обеспечивающих подготовку высококвалифицированных национальных кадров, способных возможно скорее заменить персонал международной технической помощи,

учитывая, что Экономический и Социальный Совет с сожалением отметил в своей резолюции 699 (XXVI) от 31 июля 1958 г. некоторое сокращение технической помощи в области предоставления стипендий в 1956 г. и вновь в 1957 году,

признавая, что согласно порядку составления программ по странам, распределение средств между различными видами помощи зависит от решений получающих помощь правительств,

помя о преимуществах, которые правительства, пользующиеся программами технической помощи Организации Объединенных Наций, могут извлекать из более широкого использования стипендий, которые им предлагаются согласно этим программам,

полагая, что подготовка высококвалифицированных национальных кадров будет значительно облегчена, если находящиеся в процессе развития страны смогут располагать в более широком масштабе, используя для этого помощь международного сотрудничества, национальными или региональными центрами, предназначенными для подготовки в заинтересованных странах или районах квалифицированных специалистов, необходимых для экономического развития,

1. *выражает* свою уверенность в том, что предоставление стипендий является одним из наиболее эффективных способов подготовки национальных кадров, способных, среди прочего, продолжать и развивать работу, выполненную экспертами;

2. *обращает внимание* правительств на желательность, для находящихся в процессе развития стран, создания или расширения национальных или региональных центров для подготовки квалифицированных специалистов, необходимых для экономического развития;

3. *просит* различные органы, ответственные за проведение программ технической помощи, уделять надлежащее внимание просьбам о помощи по проектам, связанным со стипендиями или с созданием или развитием таких национальных и региональных центров.

780-е пленарное заседание,
14 ноября 1958 года

1256 (XIII). Техническая помощь Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности

Генеральная Ассамблея,

признавая важную роль государственно-административной деятельности в выполнении программ экономического и социального развития,

отмечая меморандум Генерального Секретаря³ и доклад Экономического и Социального Совета относительно программ технической помощи Организации Объединенных Наций,⁴ а также резолюцию 681 (XXVI) Совета от 16 июля 1958 года,

отмечая далее, что ряд правительств выразил желание получить от Организации Объединенных Наций или через ее посредство временную помощь для заполнения должностей административного или оперативного характера в своем административном аппарате,

1. *принимает к сведению с удовлетворением* результаты, которые уже были достигнуты в порядке выполнения программ технической помощи Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности;

2. *уполномочивает* Генерального Секретаря пополнить эти программы с целью:

а) оказания помощи участвующим в этих программах государствам, по просьбе этих последних, в получении на временных началах услуг высококвалифицированных лиц для исполнения тех обязанностей административного или оперативного характера, которые могут быть определены просящими о помощи государствами, в качестве их правительственных служащих, причем имеется в виду, что в эти обязанности, как правило, будет входить подготовка граждан соответствующих стран к принятию на себя в возможно более близком будущем обязанностей, временно возложенных на этих привлеченных на международной основе специалистов;

б) оказания помощи заинтересованным правительствам, по мере необходимости, в покрытии расходов, вызываемых службой вышеупомянутых специалистов;

3. *постановляет*, что любое просящее о такой помощи правительство должно участвовать в покрытии общих расходов по службе каждого специалиста в сумме, не меньше общей суммы вознаграждения своих граждан, выполняющих аналогичные обязанности;

4. *уполномочивает* Генерального Секретаря заключить соглашения, определяющие взаимоотношения, которые надлежит установить Организации Объединенных Наций со специалистами и соответствующими государствами, включая условия службы этих специалистов;

5. *рекомендует далее*, чтобы в тех случаях, когда просьбы о предоставлении помощи затрагивают компетенцию одного из специализированных учреждений, никакие шаги не предпринимались без предварительной консультации и без соглашения с этим учреждением;

6. *постановляет*, что эта помощь должна предоставляться в ограниченном масштабе и на экспериментальной основе с использованием существующего аппарата Секретариата Организации Объединенных Наций и без какого-либо увеличения административных расходов;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на его

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Приложения, пункт 29 повестки дня, документ А/С.2/200.

⁴ Там же, тринадцатая сессия, Дополнение № 3 (А/3848), глава III, часть В.